

matizes

Desde pequeno, Moshe Segall olhava com encantamento o bairro judeu de Vitebsk, na República da Rússia, onde morava: os músicos, os rabinos, as cabras, as galinhas, o avô no telhado de casa comendo cenouras... Essas imagens alimentavam suas fantasias de um futuro de glória e o faziam voar. Então, um dia decidiu: seria artista. E se tornou **Marc Chagall**, desenhando e pintando, de forma obstinada, suas ideias e seu mundo interior, com cores fortes e vibrantes, objetos flutuantes e personagens de ponta-cabeça. Chagall viveu na União Soviética durante os primeiros anos da Revolução Russa e também na Alemanha e na França durante as duas grandes guerras. Apesar da resistência familiar e das dificuldades da época, ele nunca desistiu de seu sonho e foi reconhecido como um dos grandes pintores do século XX.



145464

ISBN 978-85-7675-153-3



9 788576 751533

Como me tornei Marc Chagall

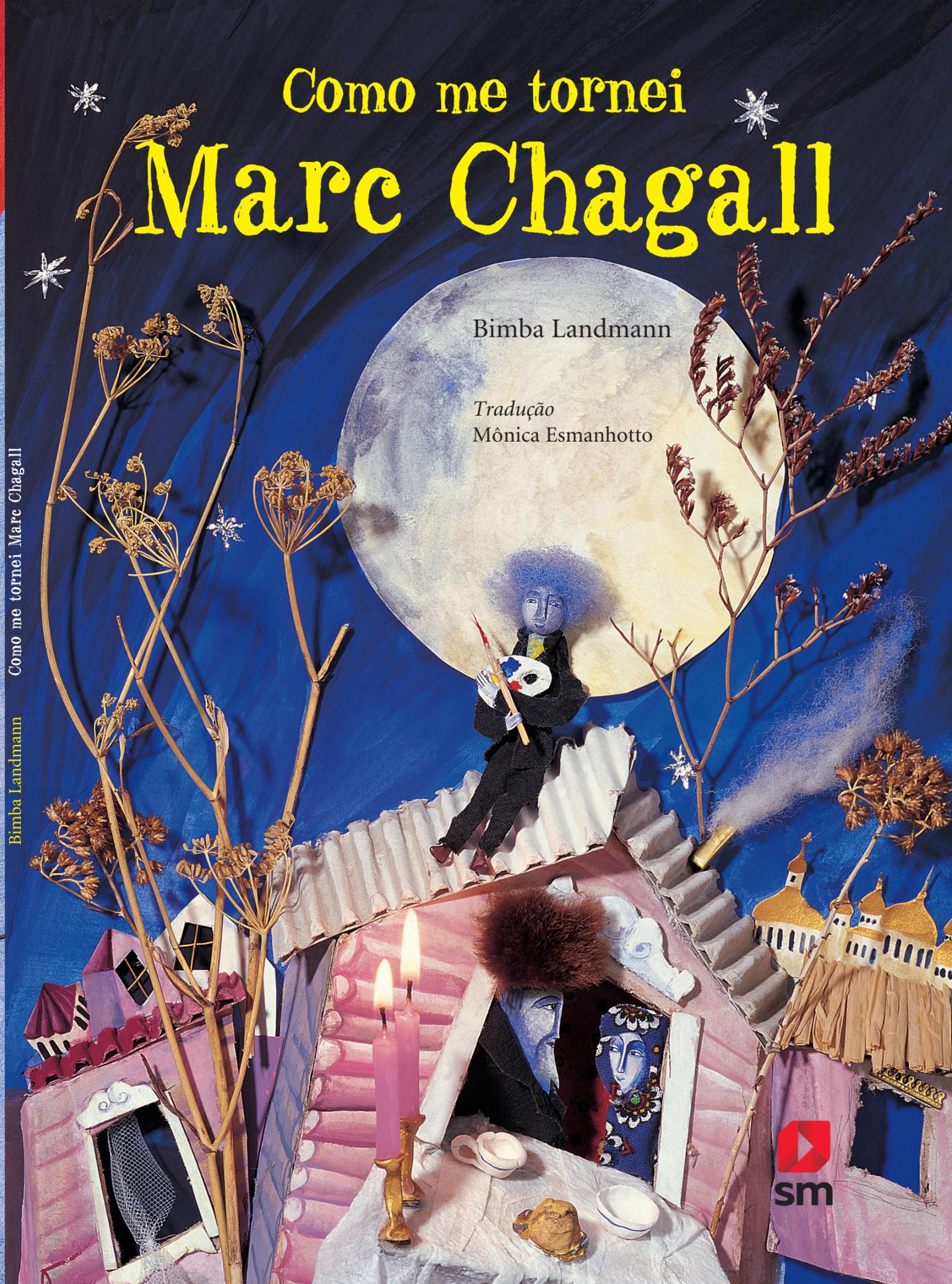
Bimba Landmann

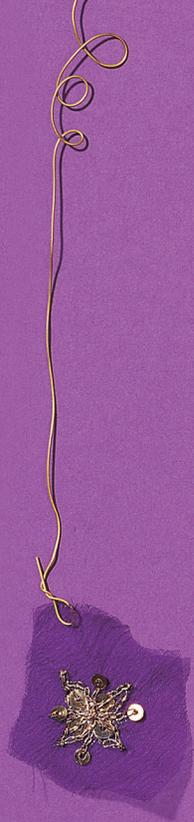
Como me tornei

Marc Chagall

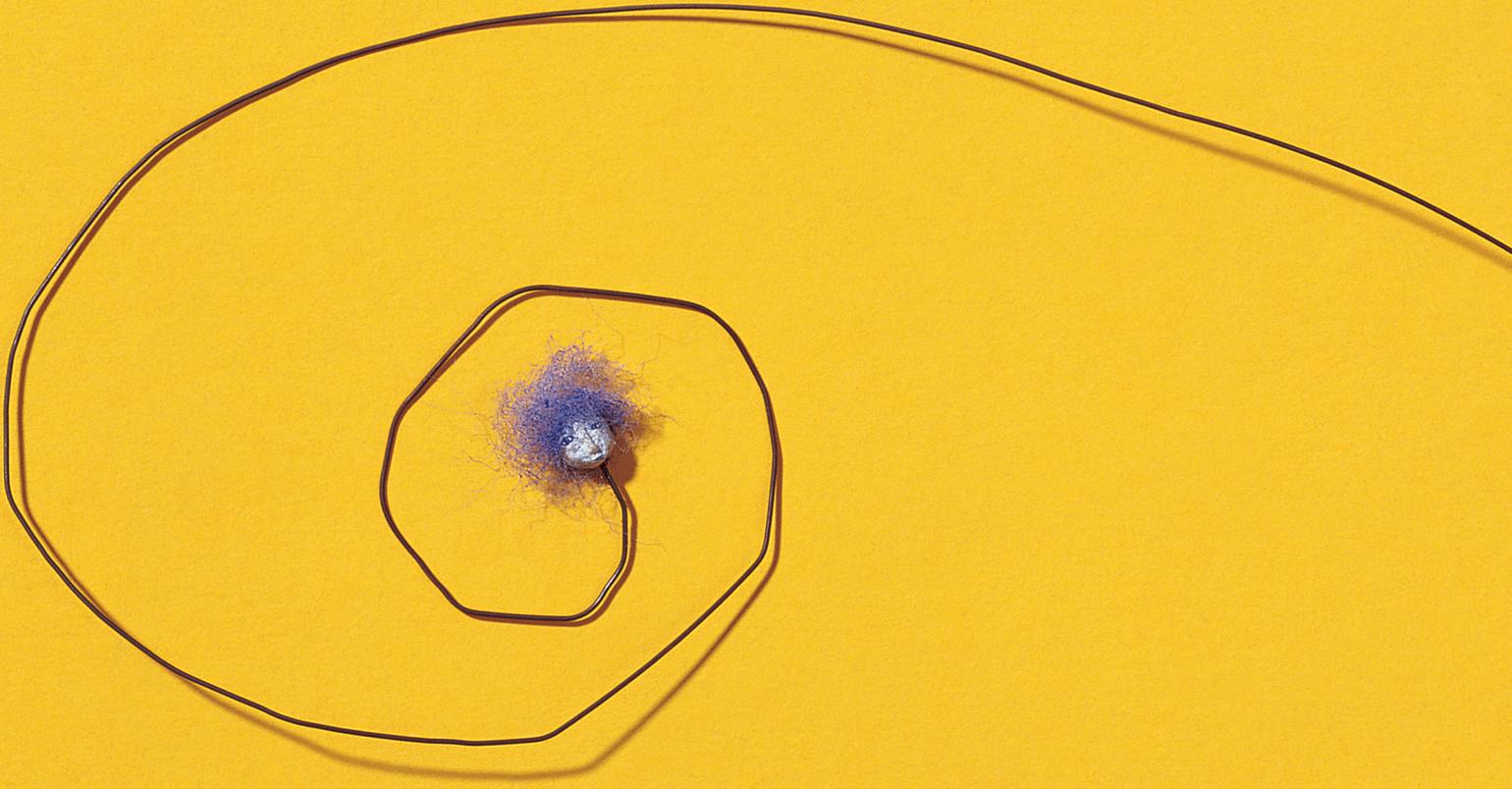
Bimba Landmann

Tradução
Mônica Esmanhotto





Como me tornei Marc Chagall



Como me tornei Marc Chagall

Bimba Landmann

Ilustrações da autora

Tradução Mônica Esmanhotto



Título original em italiano *Come sono diventato Marc Chagall*

© Edizioni Arka, 2005 – Milão, Itália

© Alessandro Vicário (fotografia dos quadros de Bimba Landmann)

Este texto foi livremente inspirado em *La mia vita*, de Marc Chagall

Por motivo de licença de direitos, não foram inseridas reproduções de quadros originais de Marc Chagall

Foto de Marc Chagall gentilmente cedida pelos Arquivos Ida Chagall – Paris

Coordenação editorial Cláudia Ribeiro Mesquita

Preparação Maurício Santana Dias

Revisão Gislaine Maria da Silva e Dayane Cristina Pal

Edição de arte Leonardo Carvalho

Diagramação Carla Castilho

Produção industrial Alexander Maeda

Impressão Completar

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Landmann, Bimba

Como me tornei Marc Chagall / Bimba Landmann; [ilustrações da autora]; tradução Mônica Esmanhotto — São Paulo: Edições SM, 2006.

Título original: *Come sono diventato Marc Chagall*

ISBN 978-85-7675-153-3

1. Literatura infantojuvenil I. Título. II. Série.

06-3723

CDD-028.5

Índices para catálogo sistemático:

1. Literatura infantil 028.5

2. Literatura infantojuvenil 028.5

Grafia conforme o novo Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa

1ª edição brasileira 2006

5ª impressão 2018

Todos os direitos reservados a

EDIÇÕES SM

Rua Tenente Lycurgo Lopes da Cruz 55

Água Branca 05036-120 São Paulo-SP Brasil

Tel. (11) 2111-7400

www.edicoessm.com.br





*Aos meus pais, que me deixaram livre
para perseguir meus sonhos, e a meu irmão,
com infinito afeto.*

*Um agradecimento especial à Fundação
Centro de Documentação Hebraica
Contemporânea de Milão e à gentileza
de Nanette R. Hayon Zippel.*



Marc Chagall, em 1910.

*“Talvez vocês se perguntem por que pintei cabras e peixes que voam,
violinistas de rosto verde trepados em telhados,
casas que boiam no céu de cabeça para baixo,
namorados que sobrevoam a cidade...”*

*Pintei meu mundo, minha vida,
aquilo que vi e aquilo que sonhei:
pintei minha Rússia querida,
a Vitebsk onde nasci,
o bairro dos judeus pobres onde cresci,
assim como os via quando era criança,
quando meu nome ainda era Moshe Segal.”*

